



**ACTIVIDADES DE KAUYEKEN: AÑO 2014**

GABRIELA SIMONETTI-GREZ  
DIRECTORA EJECUTIVA





El presente informe resume las actividades realizadas por la Asociación Kauyeken durante el año 2014:

## I. Organización y Funcionamiento de Kauyeken:

- 1. Informe de Actividades 2013:** el 13 de marzo se difundió en la plataforma de Kauyeken un resumen de las principales actividades realizadas durante su primer año de trabajo, entre las cuales se encuentran detalles de sus proyectos, patrocinios y charlas, entre otros. Pueden revisar el informe en [www.kauyeken.cl/informe-de-actividades-2013/](http://www.kauyeken.cl/informe-de-actividades-2013/)
- 2. Declaración de Renta:** se realizó la declaración de renta correspondiente al año 2013. Para los trámites se contó con la ayuda de Zoran Ostoic y el trabajo de Jaqueline Bucarey, Contadora de la Notaria Leiva.
- 3. Colaboradores:** el arquitecto Sergio Araneda se sumó como parte del equipo de colaboradores a Kauyeken. Él había ya publicado la columna "La nueva arquitectura en el paisaje" en la página de Kauyeken ([www.kauyeken.cl/la-nueva-arquitectura-en-el-paisaje-por-sergio-araneda/](http://www.kauyeken.cl/la-nueva-arquitectura-en-el-paisaje-por-sergio-araneda/)). Su perfil se puede leer en la página [www.kauyeken.cl/nuestro-equipo/](http://www.kauyeken.cl/nuestro-equipo/)
- 4. Página web:** en enero se actualizó el portal de Kauyeken agregándose los nexos de nuestras redes sociales. El trabajo fue realizado por Sebastián Barría. En noviembre se renovó por dos años el dominio de la página web de Kauyeken.

## II. Proyectos

- 1. Licitación publicaciones sobre áreas protegidas:** Kauyeken se adjudicó la propuesta del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para desarrollar los contenidos de publicaciones sobre áreas protegidas de Chile. El equipo de trabajo estuvo conformado por: los miembros de Kauyeken Javier Simonetti, Guillermo Espinoza y Gabriela Simonetti-Grez como coordinadores, editores y autores; Bárbara Saavedra (Wildlife Conservation Society), Mauricio Folchi, Eugenio Figueroa y Patricio Plissock (los tres de Universidad de Chile) como autores; Hernán Ortiz a cargo de la corrección de estilo y Consuelo Pivcevic (Kauyeken) a cargo del diseño. Adicionalmente, se incluyeron colaboraciones de Fernando Campos (Corporación Nacional Forestal), Edgardo Flores (Asociación Nahuelbuta Natural), Claudio Magallanes (OutdoorsTv), Ana Montecinos (campesina), Marcelo Ringeling (Templado S.A.), Marcela Rocca (Centro de Estudios del Desarrollo) y Jaime Solervicens (Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación), quienes aportaron sus testimonios sobre el valor de la biodiversidad y las áreas protegidas, para ser publicados. Se contó además con los aportes fotográficos de Andrea Alvarado, Rodrigo Cadiz, Edgardo Flores, Felipe Guajardo, Arlette Levy, Claudio Magallanes, Carolina Muñoz, Ricardo Muza, Bernardo Segura (Kauyeken), Javier Simonetti (Kauyeken), Gregor Stipicic (Kauyeken), Charif Tala y Fernando Valenzuela junto con el Centro de Estudios de Humedales y las Biblioteca de la Corporación Nacional Forestal y del Servicio Nacional de Pesca.

En enero 2015 se hizo entrega de las tres publicaciones comprometidas: a) tríptico, b) folleto y c) libro. Estamos a la espera de comentarios finales para realizar las modificaciones, cerrar el contrato y realizar los pagos correspondientes.



**2. Ganadería sustentable: hacia la resolución del conflicto carnívoros-ganado:** proyecto de investigación centrado en el desarrollo de buenas prácticas ganaderas en el marco de la identidad magallánica, organizado por Kauyeken, en colaboración con la Facultad de Ciencias de la Universidad de Chile y financiado parcialmente por el Programa Domeyko-Biodiversidad y Facultad de Ciencias, Universidad de Chile. El equipo de trabajo está compuesto por Francisco Zorondo, Dario Moreira, Gregor Stipicic, Javier Simonetti y Gabriela Simonetti.

**a) Colaboradores:**

- Luego de gestiones realizadas por Gregor Stipicic y Gabriela Simonetti durante marzo, el proyecto cuenta con el apoyo regional del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), la Asociación de Ganaderos de Magallanes (ASOGAMA) y la Ilustre Municipalidad de Río Verde, quienes han confirmado distintos aportes en bienes y servicios al proyecto durante su ejecución.

- Gracias a las gestiones de Javier Simonetti, el proyecto ha reclutado cinco estudiantes de la Universidad de Chile que se encuentran desarrollando actividades en diferentes aspectos del mismo. Ellos son Srtas. Bárbara Soto (Medicina Veterinaria) y Carolina Ugarte (Biología Ambiental), Srs. Manuel Videla (Biología Ambiental), Silvio Crespín y Diego Peñaranda (Doctorado en Ecología).

**b) Talleres:**

- en mayo se realizó el taller **“Diálogo en Patagonia: actitudes y percepciones de los actores relevantes, el primer paso”**. La actividad dio inicio al proyecto y se realizó en las dependencias de la Municipalidad de Río Verde. El taller estuvo a cargo de Javier Simonetti y Francisco Zorondo y contó con la participación de autoridades comunales de Magallanes, representantes de instituciones como el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), la Asociación de Ganaderos de Magallanes (ASOGAMA), el Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), Cermaq y el Centro de Estudios del Cuaternario (CEQUA), además de ganaderos de distintas localidades de la Región de Magallanes. La actividad fue difundida en redes sociales, en la página web de Kauyeken ([www.kauyeken.cl/taller-dialogo-en-patagonia-actitudes-y-percepciones-de-los-actores-relevantes-el-primer-paso/](http://www.kauyeken.cl/taller-dialogo-en-patagonia-actitudes-y-percepciones-de-los-actores-relevantes-el-primer-paso/)), página web de la Universidad de Chile y en los diarios regionales “La Prensa Austral” y “El Pingüino”.

- en diciembre se realizó el taller **“Planificación Participativa de Investigación”** con objeto de concordar en forma participativa, los factores que requieren ser investigados para intentar evitar o reducir el conflicto entre carnívoros silvestres y ganado ovino. El taller se realizó en dependencias del Servicio Agrícola y Ganadero, Punta Arenas, y contó con la presencia de distintos representantes de servicios públicos con competencia en la materia, ganaderos, organizaciones académicas y sociales, entre otros. Durante la actividad expusieron el Director de la Asociación de Ganaderos de Magallanes (ASOGAMA), Nicolás Soto, Encargado Regional de Recursos Naturales Renovables del Servicio Agrícola y Ganadero y Javier Simonetti. Detalle e información se encuentra en [www.kauyeken.cl/taller-participativo-de-investigacion-sobre-ganaderia-sustentable/](http://www.kauyeken.cl/taller-participativo-de-investigacion-sobre-ganaderia-sustentable/)

- en diciembre también se realizó el taller **“Patrimonio Natural y Cultural de Magallanes: ganadería amigable”**. En una actividad realizada en Estancia Anita Beatriz, Isla Riesco, Magallanes, se interiorizó a niñas y niños sobre las opciones de lograr una ganadería ambientalmente amigable. Al finalizar la jornada, se le regaló a cada alumno el libro sobre naturaleza chilena “Coloreando la Naturaleza de mi Cultura”. Este taller se realizó con el apoyo de la Estancia Anita Beatriz, la Ilustre Municipalidad de Río Verde y la Escuela G-33 Bernardo de Bruyne y estuvo a cargo de Gregor Stipicic, con la colaboración de Silvio Crespín, Audrey Grez, Javier Simonetti y Gabriela Simonetti. Más información en: [www.kauyeken.cl/conociendo-el-patrimonio-natural-y-cultural-en-estancias-de-isla-riesco-magallanes/](http://www.kauyeken.cl/conociendo-el-patrimonio-natural-y-cultural-en-estancias-de-isla-riesco-magallanes/)



c) **Trabajo en terreno:** en mayo comenzaron los trabajos en terreno en Isla Riesco, instalando equipos y levantando datos. A la fecha se han instalado más de 30 cámaras trampa en cuatro estancias de la zona.

3. **“Coloreando la Naturaleza de mi Cultura”:** el proyecto, financiado por el fondo GreenGrants, que contempla la realización de un libro para colorear, con imágenes y textos de especies que tengan directa relación a costumbres, dichos u otros elementos de la cultura nacional, fue llevado a cabo según los plazos y con el presupuesto establecido. El equipo de trabajo estuvo conformado por Javier Simonetti, Guillermo Espinoza, Gregor Stipicic y Gabriela Simonetti (textos), Rodrigo Verdugo (ilustraciones), Consuelo Pivcevic (diagramación) y Hernán Ortiz (corrección de estilo). Para su impresión se contrató a Editorial Universitaria, Kauyeken imprimió 1000 para su distribución gratuita, en tanto la Editorial imprimió otros 500 ejemplares para su venta. Kauyeken cedió sus derechos de autor sobre la venta de esos 500 ejemplares para reducir los costos de impresión. Además, se concordó que el libro será distribuido gratuitamente en el portal de Kauyeken transcurridos seis meses de su impresión.

a) **Difusión:** El libro se encuentra disponible en Editorial Universitaria desde principios de noviembre ([www.kauyeken.cl/libroeneuniversitaria/](http://www.kauyeken.cl/libroeneuniversitaria/)), y estuvo en los stands de la editorial en la Feria Internacional del Libro de Santiago 2014 (<http://www.kauyeken.cl/libro-de-kauyeken-en-filsa-2014/>) y en la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil de Providencia.

El libro “Coloreando la Naturaleza de mi Cultura”, fue lanzado en noviembre en el colegio “El Encuentro” de la comuna Peñalolén. La ceremonia de difusión estuvo a cargo de los autores Gregor Stipicic y Gabriela Simonetti-Grez, quienes expusieron sobre la relación naturaleza – cultura a alumnos y profesores del establecimiento y donaron ejemplares para los niños asistentes. Más información en [www.kauyeken.cl/lanzamiento-libro-coloreando-la-naturaleza-de-mi-cultura/](http://www.kauyeken.cl/lanzamiento-libro-coloreando-la-naturaleza-de-mi-cultura/)

b) **Memoria de Título:** con el objetivo de evaluar si una actividad educacional breve genera cambios en el conocimiento y la valoración de animales y plantas, Pamela Sánchez, alumna de Licenciatura en Ciencias, mención Biología Ambiental de la Universidad de Chile, está realizando su seminario de título sobre este tema. El estudio se enmarca en el proyecto “Recuperar la memoria nacional a través de un libro para niños” de la Asociación Kauyeken. La investigación consiste en medir el impacto que tiene una charla educacional y la utilización del libro “Coloreando la Naturaleza de mi Cultura” en los alumnos de diferentes colegios, tanto en zonas rurales como urbanas. A la fecha se ha trabajado en colegios de la Región Metropolitana y de la Séptima Región. Información en [www.kauyeken.cl/recuperando-la-memoria-nacional/](http://www.kauyeken.cl/recuperando-la-memoria-nacional/)

4. **“Restauración bio-cultural”:** mediante una gestión del Director Guillermo Espinoza, el Centro de Estudios del Desarrollo ofreció un contrato para elaborar un informe sobre las opciones de restauración ambiental y cultural asociada a obras de infraestructura. En el proyecto trabajaron Javier Simonetti y Guillermo Espinoza de forma independiente y representando a Kauyeken Fiorella Repetto (Máster en Restauración) y Gabriela Simonetti. El contrato contempló honorarios y un excedente para Kauyeken, y fue realizado en mayo y junio. Este proyecto fue ganador del Premio Anual de la Asociación de Concesionarios de Infraestructura Pública A.G (COPSA).



### III. Participación en eventos:

- 1. Coloquio “Áreas Protegidas: Patrimonio Natural de Chile”:** Kauyeken fue invitado a participar en el Coloquio “Áreas Protegidas: Patrimonio Natural de Chile”. El taller fue desarrollado en enero, organizado por la Corporación Nacional Forestal (CONAF), Fundación Telefónica, el Ministerio del Medio Ambiente (MMA) y el Proyecto GEF-SNAP, donde expositores, académicos y especialistas en el tema dialogaron sobre la diversidad biológica y su importancia para el entorno, la vida humana y el desarrollo sustentable de la sociedad. Nuestro Director, Javier Simonetti, fue uno de los expositores. Pueden revisar las presentaciones en [www.proyectogefareasprotegidas.cl/2014/01/coloquio-areas-protegidas-patrimonio-natural-de-chile/](http://www.proyectogefareasprotegidas.cl/2014/01/coloquio-areas-protegidas-patrimonio-natural-de-chile/)
- 2. Congreso Chileno de Medicina Veterinaria:** gracias a la sugerencia de nuestra Directora Audrey Grez, Kauyeken participó en el Congreso Chileno de Medicina Veterinaria, realizado en diciembre. La presentación estuvo a cargo de Francisco Zorondo, quien expuso en formato poster los avances del proyecto “Ganadería Sustentable” en el área temática “Área Vida Silvestre y Conservación / Interacción silvestre-doméstico-humana”.
- 3. Jornadas Ganaderas de Magallanes:** en el marco del proyecto “Ganadería sustentable: hacia la resolución del conflicto carnívoros – ganado”, Javier Simonetti fue invitado a exponer en las “Jornadas ganaderas de Magallanes”, organizadas todos los años por la Asociación de Ganaderos de Magallanes (ASOGAMA). El objetivo principal de este encuentro es difundir, compartir y actualizar información en materias de innovación y tecnología, que sean de real interés para el sector ganadero y que le permitan seguir desarrollándose. La charla “Ganadería sustentable: evitando el conflicto carnívoros-ganado” se realizó en agosto en Punta Arenas y la participación de Javier Simonetti fue difundida en el diario regional “El Pingüino”. Más información en [www.kauyeken.cl/kauyeken-participa-en-las-jornadas-ganaderas-de-magallanes/](http://www.kauyeken.cl/kauyeken-participa-en-las-jornadas-ganaderas-de-magallanes/) y <http://www.kauyeken.cl/kauyeken-invita-a-actores-clave-a-participar-en-proyecto-de-ganaderia-sustentable/>
- 4. Comisión de Medio Ambiente:** en el marco de la discusión sobre el proyecto de ley que crea el Servicio de Biodiversidad y Áreas Protegidas y el Sistema Nacional de Áreas Protegidas, Javier Simonetti, expuso en la Comisión de Medio Ambiente y Bienes Nacionales del Senado. La información fue publicada en la página web de Kauyeken [www.kauyeken.cl/comentarios-al-proyecto-servicio-de-biodiversidad-y-areas-protegidas-silvestres/](http://www.kauyeken.cl/comentarios-al-proyecto-servicio-de-biodiversidad-y-areas-protegidas-silvestres/)
- 5. Seminario Perspectivas para la Conservación:** Kauyeken fue invitado a participar de las celebraciones del Día de la Fauna Chilena, organizado por Roots & Shoots. En diciembre se realizó el Seminario “Perspectivas para la Conservación”, con objeto de dar a conocer diferentes perspectivas del estudio, conservación y divulgación de la fauna chilena. Las presentaciones estuvieron a cargo de Jurgen Rottmann, Fabian Jaksic, Claudia Silva, Moisés Grinberg, René Araneda y en representación de Kauyeken, su presidente Javier Simonetti. Más información en: <http://www.kauyeken.cl/kauyeken-en-el-seminario-de-la-fauna-chilena/>

### IV. Patrocinios

- 1. Auspicio programa radial:** gracias a las gestiones de Guillermo Espinoza, Kauyeken fue auspiciador del programa “Chile, su Tierra y su Gente”, producido por el Ballet Folklórico Antumapu y emitido en directo a través de la Radio de la Universidad de Chile los días domingo entre las 9 y 11 horas. Este programa tiene como finalidad ayudar a la conservación del patrimonio natural y cultural de Chile, en sus distintas expresiones y territorios. El auspicio implicó



un aporte por la temporada abril 2014-enero 2015. A cambio, Kauyeken apareció en los créditos del programa, tuvo derecho a recomendar entrevistados y temas de interés y fue parte de una audiencia importante. El valor del auspicio fue asumido por Javier Simonetti y Guillermo Espinoza con cargo a proyectos comunes. El primer programa como auspiciadores se realizó el domingo 27 de abril.

**2. Proyectos Explora:** Kauyeken fue invitado a participar como organismo asociado en dos proyectos Explora, a) “Aulas naturales: aprendiendo sobre ciencias de la tierra en áreas silvestres protegidas”, organizado por Centro de Estudios del Cuaternario de Fuego-Patagonia y Antártica. La invitación se recibió a instancias de nuestra colaboradora Fiorella Repetto y b) “Descubriendo la Historia Natural de Magallanes”, organizado por el Museo Faro San Isidro y la Universidad Santo Tomás. La invitación fue recibida a instancias de Benjamín Cáceres, del Museo Faro San Isidro.

**3. Documental “Skyring, el Centro de la Patagonia”:** Kauyeken otorgó su apoyo al proyecto del Director Francisco Campos-López, presentado a FONDART. El apoyo no incluye aportes en recursos pecuniarios o valorados por parte de Kauyeken.

**4. Herramientas para la conservación en la Cordillera de Nahuelbuta:** la organización Nahuelbuta Natural realizó durante octubre y noviembre el curso “Herramientas para la conservación en la Cordillera de Nahuelbuta”, con el objetivo de capacitar a actores locales ligados a la conservación en la provincia de Arauco y el territorio de la Cordillera de Nahuelbuta. Este curso fue patrocinado por Kauyeken y su primera charla “Biodiversidad y Conservación”, fue dictada en octubre por Javier Simonetti. Más detalles en: <http://www.kauyeken.cl/curso-herramientas-para-la-conservacion-en-la-cordillera-de-nahuelbuta/>

## V. Difusión

### 1. Entrevista en Radio Universidad de Chile:

Kauyeken estuvo presente en dos ocasiones en el programa “Chile su Tierra y su gente”, producido por el Ballet Antumapu y emitido por la Radio Universidad de Chile. En marzo fueron entrevistados Francisco Zorondo en su calidad de colaborador de Kauyeken y Gabriela Simonetti como Directora Ejecutiva. El tema del programa fue “Patrimonio Natural & Mitos y Leyendas Chilenas” Luego, en mayo, fue entrevistado Javier Simonetti, en su calidad de Presidente de Kauyeken. El tema del programa fue “La naturaleza en la poesía y el canto tradicional chileno”. Las entrevistas fueron llevadas a cabo por Guillermo Espinoza y Mercedes Barro. La entrevista fue gestionada por nuestro director Guillermo Espinoza.

### 2. Columnas y Publicaciones:

**a) Artículo en la Revista de Gestión Cultural de la Universidad de Chile:** en el segundo número de la Revista de Gestión Cultural (Facultad de Artes, Universidad de Chile) dedicada al “Estado de la gestión patrimonial en Chile”, Gabriela Simonetti-Grez publicó “Patrimonio Natural: Visibilizando un relato ignorado”. La columna fue difundida en nuestro portal web: <http://www.kauyeken.cl/patrimonio-natural-visibilizando-un-relato-ignorado-por-gabriela-simonetti-grez/> , en las redes sociales y en los medios asociados a la revista. Pueden revisar la revista completa en el siguiente link: [www.mgcuchile.cl](http://www.mgcuchile.cl)

**b) Columna Sergio Araneda:** nuestro colaborador Sebastián Simonetti contactó al arquitecto Sergio Araneda de 2V Arquitectura+Territorio para invitarlo a colaborar escribiendo una columna para Kauyeken. El texto “La nueva arquitectura en el paisaje” está disponible en nuestra página



web y fue difundida a través de las redes sociales. Pueden revisarla en el siguiente link: <http://www.kauyeken.cl/la-nueva-arquitectura-en-el-paisaje-por-sergio-araneda/>

c) **Columna de Patricio Winckler:** en marzo fue publicada en nuestra página web la columna “De las cumbres a la costa”, escrita por Patricio Winckler, Universidad de Cornell. La columna fue difundida a través de redes sociales y puede revisarse en: <http://www.kauyeken.cl/de-las-cumbres-a-la-costa-por-patricio-winckler/>

d) **Columna Javier Simonetti & Gabriela Simonetti-Grez:** en abril fue publicada en nuestra página web la columna “Cultura ambiental: el supuesto olvidado en la gestión ambiental” escrita por Javier Simonetti y Gabriela Simonetti-Grez. El texto fue difundido a través de redes sociales y puede revisarse en el link: <http://www.kauyeken.cl/cultura-ambiental-el-supuesto-olvidado-en-la-gestion-ambiental-por-javier-a-simonetti-gabriela-simonetti-grez/>

e) **Columna Mauricio Folchi:** la columna “Paisajes culturales: lugares donde la naturaleza y la historia se funden, por Mauricio Folchi, fue publicada en la página web y difundida a través de redes sociales. Puede revisarse en el link: <http://www.kauyeken.cl/paisajes-culturales-lugares-donde-la-naturaleza-y-la-historia-se-funden-por-mauricio-folchi/>

f) **Nota en diario El Mercurio:** en noviembre, el diario el Mercurio publicó a toda plana una nota didáctica sobre la chinita invasora *Harmonia axyridis*, y la investigación que Audrey Grez está llevando a cabo (<http://impresa.elmercurio.com/Pages/NewsDetail.aspx?dt=2014-11-15&dtB=17-11-2014%20:00:00&Paginald=8&bodyid=9>). La noticia fue difundida en las redes de Kauyeken: <http://www.kauyeken.cl/una-chinita-que-nos-invade/>

## VI. Otros:

1. **Miembros de Kauyeken fueron distinguidos por la Universidad de Chile:** en el marco de la Inauguración del Año Académico 2014, la Universidad de Chile realizó un reconocimiento a los académicos y académicas de esa Casa de Estudios, que destacaron con liderazgo y excelencia en las instancias más competitivas de la actividad científica nacional e internacional, en el ámbito de la investigación, las publicaciones, la creación artística y audiovisual. Entre los académicos distinguidos había tres miembros de la Asociación Kauyeken: Audrey Grez y Javier Simonetti, Francisco Zorondo. La noticia fue difundida en nuestro portal web: <http://www.kauyeken.cl/miembros-de-kauyeken-fueron-distinguidos-por-la-universidad-de-chile/>

Santiago e Isla Riesco  
Enero de 2015